

Libera me, Domine, et pone me juxta te

Job 17:3, 11-12

William Byrd (c.1540-1623)

Cantiones sacrae (London, 1575)

5

Superius
Discantus
Contratenor
Tenor
Bassus

Li - be - ra me Do - mi - ne, Do -
Li - be - ra me Do -
Li - be - ra me Do - mi - ne, li - be - ra me Do -
Li - be - ra me Do - mi - ne, Do - mi - ne, li -


10

- mi - ne, li - be - ra
- mi - ne, li - be - ra me Do - mi - ne,
- mi - ne, Do - mi - ne, li - be - ra me Do -
- be - ra me Do - mi - ne, et po - ne me jux - ta te, li -
Li - be - ra me Do - mi - ne, Do - mi -

15

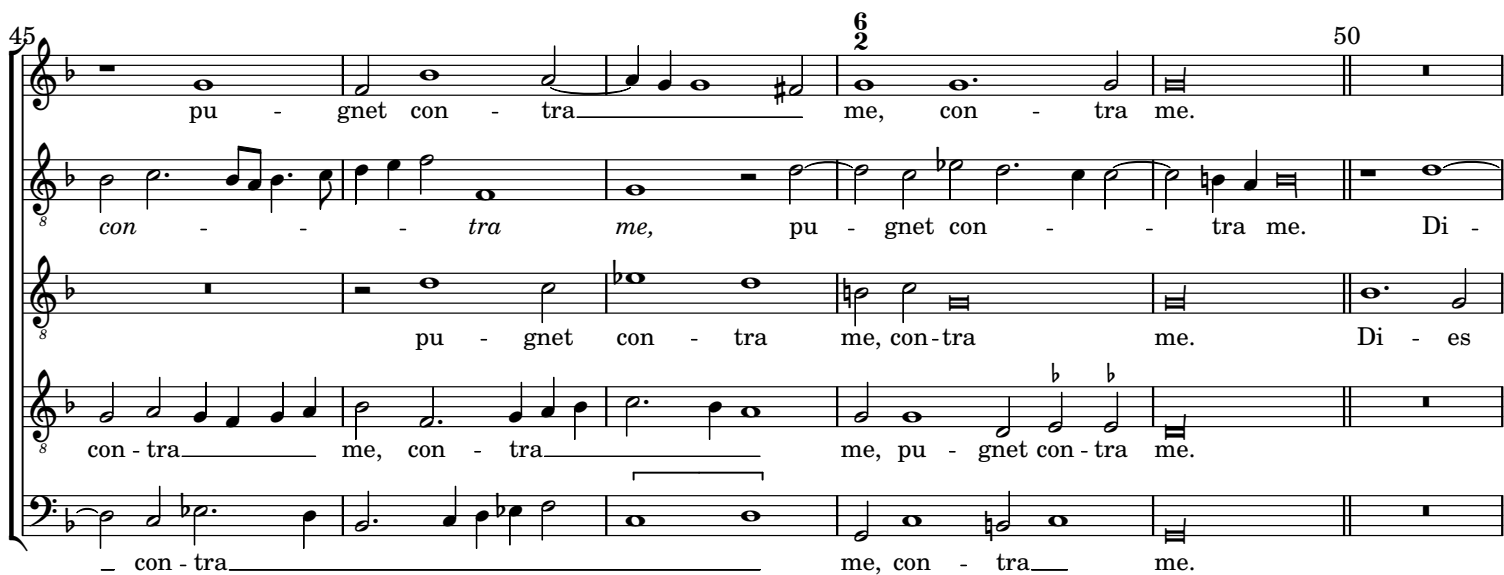
me Do - mi - ne, et po - ne me jux - ta
li - be - ra me Do - mi - ne,
- mi - ne, et po - ne me jux - ta te, et po - ne me jux -
- be - ra me Do - mi - ne, et po - ne me jux - ta
ne, et po - ne me jux - ta te, jux - ta te,

40



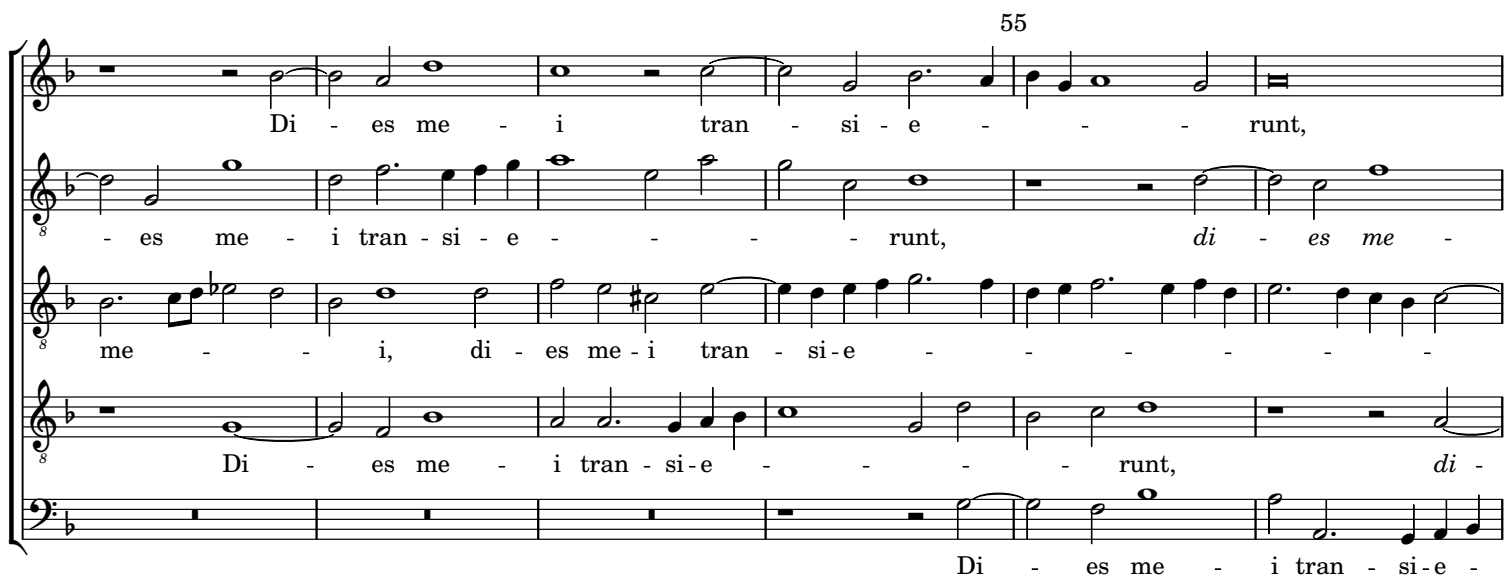
et cu - jus - vis ma - nus pu - gnet con - tra me,
 jus - vis ma - nus pu - gnet con - tra me, et cu - jus - vis ma - nus pu - gnet
 me, et cu - jus - vis ma - nus pu - gnet con - tra me,
 pu - gnet con - tra me, pu - gnet
 - tra me, et cu - jus - vis ma - nus pu - gnet.

45 6/2 50



pu - gnet con - tra me, con - tra me.
 con - tra me, pu - gnet con - tra me. Di -
 pu - gnet con - tra me, con - tra me. Di - es
 con - tra me, con - tra me, pu - gnet con - tra me.
 - con - tra me, con - tra me.

55



Di - es me - i tran - si - e - runt,
 - es me - i tran - si - e - runt, di - es me -
 me - i, di - es me - i tran - si - e -
 Di - es me - i tran - si - e - runt, di -
 Di - es me - i tran - si - e -

60

di - es me - i tran - si - e - runt,
 i tran - si - e - runt, tran - si - e -
 runt, di - es me - i tran - si - e -
 - es me - i tran - si - e - runt, tran - si - e -
 - runt, tran - si - e - runt, di - es me - i tran - si - e -

65

co - gi - ta - ti - o - nes me - æ dis - si - pa - tæ sunt, dis - si - pa - tæ -
 - runt, co - gi - ta - ti - o - nes me - æ, co -
 - runt, co - gi - ta - ti - o - nes me - æ dis - si - pa - tæ sunt, co - gi - ta - ti - o - nes
 - runt, co - gi - ta - ti - o - nes me - æ, co - gi - ta - ti - o - nes me -
 - runt, co - gi - ta - ti - o - nes me - æ

70 75

sunt, co - gi - ta - ti - o - nes me - æ, co - gi - ta - ti - o - nes me -
 - gi - ta - ti - o - nes me - æ dis - si - pa - tæ sunt, dis - si - pa - tæ sunt, co -
 me - æ, co - gi - ta - ti - o - nes me - æ dis - si - pa - tæ sunt,
 æ dis - si - pa - tæ sunt, co - gi - ta - ti - o - nes me - æ dis - si -
 dis - si - pa - tæ sunt, dis - si - pa - tæ sunt, co - gi -

80

æ dis - si - pa - tæ sunt, dis - si - pa - tæ sunt, dis - si - pa -
 gi - ta - ti - o - nes me - æ dis - si - pa - tæ sunt, co - gi - ta - ti - o -
 nes me - æ dis - si - pa - tæ sunt,
 pa - tæ sunt, dis - si - pa - tæ sunt, dis - si - pa - tæ sunt,
 ta - ti - o - nes me - æ dis - si - pa - tæ sunt, dis - si - pa - tæ

85

tæ sunt, dis - si - pa - tæ sunt, tor - quen - tes cor me - um, me -
 nes me - æ dis - si - pa - tæ sunt, tor - quen - tes cor me - um,
 dis - si - pa - tæ sunt, dis - si - pa - tæ sunt, tor - quen - tes cor
 dis - si - pa - tæ sunt, tor - quen - tes cor me - um, cor me - um,
 sunt, dis - si - pa - tæ sunt, tor -

90

um, cor me - um, tor - quen - tes cor me - um, tor -
 quen - tes cor me - um, tor - quen - tes cor me - um, cor
 me - um, cor me - um, tor - quen - tes cor me -
 um, cor me - um, cor me - um, tor - quen - tes cor me -
 um, cor me - um, tor - quen - tes cor me - um, cor me - um, tor -

120

- ro lu - cem, post te - ne-bras spe - ro lu - cem, post
 et rur - sum post te - ne-bras spe - ro lu - cem, post te - ne-bras spe - ro lu -
 post te - ne-bras spe - ro lu - cem, post te - ne - bras spe - ro lu-cem,
 bras spe - ro lu - cem, et rur - sum post te - ne-bras spe - ro
 bras spe-ro lu - cem, et rur - sum, et

125

te - ne-bras spe - ro lu - cem, et rur - sum
 cem, post te - ne-bras spe - ro lu - cem, et
 et rur - sum post te - ne-bras spe - ro lu -
 lu - cem, post te - ne-bras spe-ro lu - cem, post te - ne -
 rur - sum post te - ne-bras spe - ro lu - cem,

130

135

post te - ne-bras spe - ro lu - cem, spe - ro
 rur - sum post te - ne-bras spe - ro lu - cem, spe - ro lu - cem, spe -
 cem, et rur - sum post te - ne-bras spe - ro lu - cem, spe - ro lu -
 bras spe - ro lu - cem, spe - ro lu - cem, spe - ro lu - cem, spe - ro
 et rur - sum post te - ne-bras, post te - ne-bras spe - ro lu - cem,

140

lu - cem, lu - cem, spe - ro lu - cem, spe - ro lu - cem.
 - ro lu - cem, spe - ro lu - cem, spe - ro lu - cem.
 cem, spe - ro lu - cem, lu - cem, spe - ro lu - cem, spe - ro lu - cem.
 lu - cem, spe - ro lu - cem.
 spe - ro lu - cem, lu - cem, spe - ro lu - cem.

Libera me Domine, et pone me juxta te:
 et cujusvis manus pugnet contra me.
 Dies mei transierunt,
 cogitationes meae dissipatae sunt,
 torquentes cor meum.
 Noctem verterunt in diem,
 et rursum post tenebras spero lucem.
 Job 17:3, 11-12

Deliver me O Lord, and set me beside thee:
 and let any man's hand fight against me.
 my days have passed away,
 my thoughts are dissipated,
 tormenting my heart.
 They have turned night into day,
 and after darkness I hope for light again.
 Douay-Rheims translation